

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 74
22 March 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 769/73 of the Commission of 21 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 770/73 of the Commission of 21 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	3
Regulation (EEC) No 771/73 of the Commission of 21 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 772/73 of the Commission of 21 March 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 773/73 of the Commission of 21 March 1973 fixing the import levy on molasses	8
Regulation (EEC) No 774/73 of the Commission of 20 March 1973 establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits	9
Regulation (EEC) No 775/73 of the Commission of 20 March 1973 amending Regulation (EEC) No 2637/70 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products	11
Regulation (EEC) No 776/73 of the Commission of 20 March 1973 on registration of contracts and communication of data with respect to hops	14

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

73/43/EEC :

Council Decision of 12 March 1973 on Community financing of certain expenditure concerning food aid to the Republic of Bangladesh	16
---	----

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	17
--	----

Open procedures	18
---------------------------	----

I*(Acts whose publication is obligatory)***REGULATION (EEC) No 769/73 OF THE COMMISSION****of 21 March 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	47.86
10.01 B	Durum wheat	43.06 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	39.51 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	31.24
10.04	Oats	19.33
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing.	40.27 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	33.61
10.07 C	Grain sorghum	33.07
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	86.39
11.01 B	Rye flour	65.69
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	75.60
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	91.82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 770/73 OF THE COMMISSION

of 21 March 1973

fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an

exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.83	1.83	1.62
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	3.92
10.02	Rye	0	5.31	5.31	8.62
10.03	Barley	0	4.14	4.14	10.78
10.04	Oats	0	0	0	14.51
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	3.48	3.48	3.48
10.07 D	Other	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0.326	0.326	0.288	0.288
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.243	0.243	0.215	0.215
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0.737	0.737	1.919	1.919
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.551	0.551	1.434	1.434
11.07 B	Roasted malt	0	0.642	0.642	1.671	1.671

REGULATION (EEC) No 771/73 OF THE COMMISSION
of 21 March 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 723/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies

which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 16. 3. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 March 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8	6th period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 773/73 OF THE COMMISSION
of 21 March 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1395/72⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1395/72 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 March 1973.

For the Commission
P. J. LARDINOIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 61.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Levy <small>(u.s./100 kg)</small>
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 774/73 OF THE COMMISSION

of 20 March 1973

establishing the standard average values for the valuation of imported citrus fruits

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1570/70⁽¹⁾ of 3 August 1970 establishing a system of standard average values for citrus fruits, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 2 thereof;

Whereas it follows from the application of the notes and criteria laid down by Regulation (EEC) No

1570/70 to the elements communicated to the Commission in accordance with Article 4 (1) of that Regulation that the standard average values should be fixed as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard average values provided for in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 shall be as shown in the Table in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1973.

For the Commission

F. O. GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

ANNEX

(u.a./100 kg gross)

Code	Description of goods	Amount of standard average values
1.	Lemons :	
1.1	— Spain	19.50
1.2	— Tunisia, Morocco, Algeria	11.70
1.3	— Countries in southern Africa	—
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	18.01
1.5	— U.S.A.	19.08
1.6	— Other countries	—
2.	Sweet oranges :	
2.1	— Countries on the Mediterranean :	
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	11.08
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines	11.61
2.1.3.	— Other	8.01
2.2	— Countries in southern Africa	—
2.3	— U.S.A.	—
2.4	— Brazil	—
2.5	— Other countries	—
3.	Grapefruit and pomelos :	
3.1	— Tunisia, Morocco, Algeria	—
3.2	— Cyprus, Israel, Gaza, Egypt, Turkey	15.32
3.3	— Countries in southern Africa	—
3.4	— U.S.A.	22.42
3.5	— Other American countries	11.89
3.6	— Other countries	13.07
4.	Clementines	19.56
5.	Mandarines including Wilkings	25.58
6.	Monreales and Satsumas	—
7.	Tangerines	33.18

REGULATION (EEC) No 775/73 OF THE COMMISSION

of 20 March 1973

amending Regulation (EEC) No 2637/70 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wines as last amended by Regulation (EEC) No 2680/72 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof ;

Whereas the second subparagraph of Article 17 of Regulation (EEC) No 2680/72 provides that Article 8 of Regulation (EEC) No 816/70 applies to the grape juices referred to in Article 1 (2) (a) of that Regulation from 1 March 1973.

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 816/70 subjects imports to the production of an import

licence ; whereas the issue of a licence is conditional on the giving of security ;

Whereas the amounts of security were fixed by Regulation (EEC) No 2637/70 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 128/73 ⁽⁴⁾, whereas that Regulation should be supplemented by indicating the amounts of security for licences issued in respect of grape juices or musts from 1 March 1973 ;

Whereas for the sake of clarity the whole table showing rates of security for each product should be published in its entirety ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Table given in Article 51 of Regulation (EEC) No 263/70 is replaced by the following table :

CCT heading No	Description of goods	Amount (in net weight or volume)
1	2	3
08.04	Grapes, fresh or dried :	
	A. Fresh :	
	II. Other (than table grapes)	1.50 u.a./100 kg
20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit :	
	A. Of a specific gravity exceeding 1.33 at 15° C :	
	I. Grape juice (including grape must):	
	a) Of a value exceeding 22 u.a. per 100 kg net weight :	
	2. Other (without an added sugar content exceeding 30% by weight)	2.00 u.a./100 kg

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 283, 23. 12. 1970, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 20. 1. 1973, p. 16.

CCT heading No	Description of goods	Amount (in net weight or volume)
1	2	3
22.07	Other fermented beverages (for example, cider, perry and mead) :	
	A. Piquette	1.00 u.a./hl
22.10	Vinegar and substitutes for vinegar :	
	A. Wine vinegar	2.00 u.a./hl
23.05	Wine lees ; argol :	
	A. Wine lees	1.00 u.a./hl
	B. Argol	0.10 u.a./100
23.06	Products of vegetable origin of a kind used for animal food, not elsewhere specified or included :	
	A. Acorns, horse chestnuts and pomace or marc of fruit :	
	I. Grape marc	1.00 u.a./100

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 March 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussel, 20 March 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 776/73 OF THE COMMISSION

of 20 March 1973

on registration of contracts and communication of data with respect to hops

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1696/71 of 26 July 1971 on the common organization of the market in hops ⁽¹⁾, and in particular Article 6 (5) and Article 18 thereof ;

Whereas Article 6 of Regulation (EEC) No 1696/71 requires that all contracts to supply hops produced in the Community, concluded between a producer or association of producers and a buyer, be registered; whereas it is accordingly necessary for Member States to institute arrangements for the registration of such contracts ;

Whereas to facilitate the registration of contracts concluded in advance it is necessary to provide that these should be concluded in writing and communicated to the body designated by each Member State ;

Whereas in the case of contracts not concluded in advance it is sufficient, failing any other supporting documents, that they be registered on the basis of duplicates of the receipted invoices of the deliveries effected ;

Whereas deliveries effected under contracts concluded in advance may not tally, particularly in amount, with the provisions agreed ; whereas it is accordingly necessary, in order to have precise particulars of the marketing of hops, that these deliveries be likewise registered ;

Whereas the registration arrangements are to be applied for the first time to all contracts in respect of the 1973 harvest, including contracts concluded in advance at an earlier date ;

Whereas to facilitate the preparation of the annual report on the situation regarding the production and marketing of hops referred to in Article 11 of Regulation (EEC) No 1696/71 it is necessary that Member States should communicate the relevant data to the Commission, including in particular those obtained pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1350/72 of 28 June 1972 on the rules for granting aid to hop producers ⁽²⁾ ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Hops ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The producer Member States shall institute arrangements for the registration of contracts to supply hops concluded between a producer or recognized producer group and a buyer. Such registration shall apply solely to contracts in respect of hops harvested in the Member State concerned.

Article 2

Contracts concluded in advance shall be concluded in writing. A copy of each contract concluded in advance shall be communicated by the producer or recognized producer group to the bodies designated by each Member State to register contracts within one month of its conclusion.

Article 3

The body referred to in Article 2 shall register all deliveries effected, distinguishing in so doing between contracts concluded in advance and contracts not so concluded. Registration shall be on the basis of a duplicate of the receipted invoice to be communicated by the seller to the said body. The seller may communicate such duplicates either as and when deliveries are effected or all together, but must in any event communicate them by 15 March.

Article 4

Each Member State shall communicate to the Commission by 31 March and for the first time by 31 March 1974 the following data for each recognized producer region and each variety :

(a) for the harvest of the current calendar year and each succeeding harvest :

— the amounts of hops which are the subject of contracts concluded in advance ;

— the average prices per 50 kilogrammes ;

⁽¹⁾ OJ No L 175, 4.8. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1972, p. 11.

(b) for all deliveries effected in connection with the harvest of the previous calendar year, distinguishing in so doing between contracts concluded in advance and contracts not so concluded :

- the amounts of hops delivered ;
- the average prices per 50 kilogrammes.

Article 5

Registration of contracts shall apply for the first time to all contracts in respect of the 1973 harvest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 March 1973.

Article 6

Each Member State shall communicate to the Commission by 31 March of each year at latest for each recognized producer region and each variety :

- (a) the total area planted (in hectares) declared under Article 1 of Regulation (EEC) No 1350/72 ;
- (b) the amounts harvested.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 12 March 1973

on Community financing of certain expenditure concerning food aid to the Republic of Bangladesh

(73/43/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1703/72 ⁽¹⁾ of 3 August 1972, amending Regulation (EEC) No 2052/69 with reference to Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1967 Food Aid Convention, and adopting rules relating to Community financing of expenditure arising from the implementation of the 1971 Food Aid Convention, and in particular Articles 8 (1) and 10 (1) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas the Republic of Bangladesh has informed the Community that, as a result of particularly unfavourable circumstances the conditions governing its cereals supplies and its economic and financial situation are very seriously affected ; and whereas,

therefore, it is necessary that the Community should bear the cost of transport to the ports of unloading of the products allocated to Bangladesh under the 1972/73 programme ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Sole Article

In connection with the Community food aid action relating to 175 000 metric tons of cereals granted to the Republic of Bangladesh under the 1972/73 programme, the Community shall also bear the cost of transporting the products to the ports of unloading in the recipient country.

Done at Brussels, 12 March 1973.

For the Council

The President

A. LAVENS

⁽¹⁾ OJ No L 180, 8. 8. 1972, p. 1.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26. 7. 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitation to tender).
3. a) Municipalities of Hardinxveld-Giessendam, Schelluinen and Gorinchem.
 b) Specification No W 1648: The construction of earthworks, the building of structures and the construction and reconstruction of metalling between 23.550 km and 27.220 km of trunk road 15, and between 13.360 km and 16.505 km of trunk road 27, plus the construction and reconstruction of crossing and connecting roads with supplementary work.
 The work includes :
 - the excavation, transport and processing of c. 880 000 m³ earth and sand ;
 - the construction of c. 372 000 m sandpiles, including drainage sand ;
 - the supply and processing of c. :
 - 1 500 000 m³ sand ;
 - 260 000 m² sand cement stabilization ;
 - 191 000 t asphaltic concrete ;
 - 4 100 m³ concrete for reinforced concrete.
- c)
- d)
4. 200 weeks.
5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 — 814511, after Friday, 23 March 1973, stating No W 1648.
 The specification may be inspected after Friday, 23 March 1973 at :
 - het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - de Rijkswaterstaat, directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
 Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, Directie Wegen, department Gorinchem, Arkelse Onderweg 125a, Gorinchem, on Tuesday, 3 April 1973, from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m.
 The information notice may be inspected there as from this date.
 Copies of the information notice may be obtained free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the specification: Fl 36 (including VAT, but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
6. a) Wednesday, 25 April 1973, by 11 a.m.
 b) Rijkswaterstaat, Directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
 c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
 b) Wednesday, 25 April 1973, at 11 a.m. at Rijkswaterstaat, directie Wegen, Koningskade 4, The Hague.
- 8.
9. Payments every four weeks, amounting to the sum expended, after placing a security amounting to 5% of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
 - evidence of his firm's entry in the Trade Register ;
 - a bank statement showing the firm's financial resources ;
 - a statement concerning the firm's total turnover and the turnover in projects over the last three financial years ;
 - a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, time and place of execution, stating the name of the Principal.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 7 March 1973.

Open procedure

1. Stadt Goslar, 3380 Goslar, Rathaus, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the Verdingungsverordnung für Bauleistungen (regulations governing construction work contracts) (VOB).
3. a) 3380 Goslar 1, Goldene Aue, Germany.
 - b) — earthworks
 - mains
 - bricklaying
 - concrete and ferroconcrete work (in situ and precast concrete)
 - sealing
 - flooring in the building
 - cleaning.
- c) The City of Goslar reserves the right to award tenders for the work in two lots :
Lot 1 : Work to be done on site ;
Lot 2 : Parts and components most of which are to be prefabricated.
- d)
4. Seven months (from May 1973).
5. a) Stadt Goslar, Stadtbauamt, 3380 Goslar, Markt 6, Zimmer 10, Tel. 05321/21011 and at Architekturbüro Dipl.-Ing. Arno J. L. Bayer, 3 Hannover, Löwenstraße 3, Tel. 0511/851055.
 - b) 6 April 1973.

Written enquiries must reach the Stadtbauamt, 3380 Goslar 1, by 2 April 1973. All enquiries will be answered by 9 April 1973. The date of the postmark will apply.
 - c) DM 20 for 2 copies, obtainable from the Stadtbauamt, 3380 Goslar 1, Markt 6, Zimmer 10. Payment to be made into account No 4523, Stadtsparkasse Goslar.
6. a) 13 April 1973, at 10 a.m.
 - b) Stadt Goslar, 3380 Goslar 1, Rathaus, Senatorenzimmer.
 - c) German.
7. a) Owners of firms or their authorized agents.
 - b) 13 April 1973 at 10 a.m, 3380 Goslar 1, Rathaus, Senatorenzimmer.
8. Bank guarantee of up to DM 500 000. Only guarantees from a credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. See Allgemeine Bedingungen für Hochbauarbeiten der Stadt Goslar (General Conditions for construction work above ground level in the City of Goslar) (August 1965 Version).
10. The legal forms stipulated by German commercial or company law.
Seat of jurisdiction : Federal Republic of Germany, City of Goslar.
11. Tenderers must be able to prove that they are suitably equipped with plant and machinery and have suitably qualified personnel to complete the project within the required time limit (seven months). They must also prove that they have already executed projects of a similar nature and scope.
12. Three months, in accordance with the General Conditions for construction work above ground level of the City of Goslar.
13. Fulfilment of the conditions contained in the contract documents.
14. Enquiries in writing to be forwarded to the City of Goslar, 3380 Goslar 1, Stadtbauamt, Markt 6.
15. 15 March 1973.

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Wolvenhoek 4 's-Hertogenbosch.
2. Public invitation to tender in accordance with the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations to tender).
3. a) Municipalities of Woensdrecht and Reimerswaal.
b) Specification No NB 1408 : the construction of earthworks and the laying of metalling for trunk road 58, section Korteven-Völckerdorp, with supplementary work. The work includes :
 - the excavation and processing of c. 290 000 m³ earth and sand ;
 - the construction of c. 83 000 m vertical sand drainage ;
 - the supply and processing of c. 780 000 m³ sand ;
 - c. 106 000 t asphaltic concrete ;
 - c. 34 000 t sand carpet.
- c)
- d)
4. Sections of the work must be ready within the period stated in the specification ; the whole project must be completed 110 weeks after the date of receipt of tenders, at the latest.
5. a) The specification may be obtained from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague — Tel. 070 — 814511, after Tuesday 27 March 1973, stating No NB 1408.
The specification may be inspected after Tuesday 27 March 1973 at :
 - het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague ;
 - de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague ;
 - de Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Wolvenhoek 4, 's-Hertogenbosch ;
 - de Rijkswaterstaat, arrondissement Breda, Baronielaan 171, Breda.

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, arrondissement Breda, Baronielaan 171, Breda, on Wednesday 11 April 1973, from 9 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information sheet may be inspected there as from this date ; copies of the information sheet may be obtained free of charge on request.
- b)
- c) Cost of the specification : Fl 22.80 (including VAT, but excluding postage). Payment to be made to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, the Hague, on receipt of bill.
6. a) Wednesday, 2 May 1973, by 11 a.m.
b) Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Wolvenhoek 4, 's-Hertogenbosch.
c) Dutch.
7. a) The opening of the applications to tender will take place in public.
b) Wednesday 2 May 1973, at 11 a.m.
Rijkswaterstaat, directie Noord-Brabant, Wolvenhoek 4, 's-Hertogenbosch.
- 8.
9. Payments every four weeks amounting to the sum expanded, after placing a security amounting to 5 % of the contract price.
- 10.
11. The tenderer must, if requested, prove his financial and economic resources and technical expertise within a week of receiving the relevant request, by supplying the following information :
 - proofs of his firms registration in the Trade Register ;
 - a bank statement showing the firms financial resources ;
 - a statement concerning the firms total turnover and the turnover in projects over the last three financial years ;
 - a list of projects carried out by his firm in the last five years, the cost of these projects, time and place of execution, stating the name of the Principle.
12. 30 days after the day of tendering.
13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
- 14.
15. 9 March 1973.